

KULTURHAUS KOSMOS, ZÜRICH, BURKHARD & LÜTHI ARCHITEKTEN

DER DISKRETE

CHARME DER GENTRIFIZIERUNG

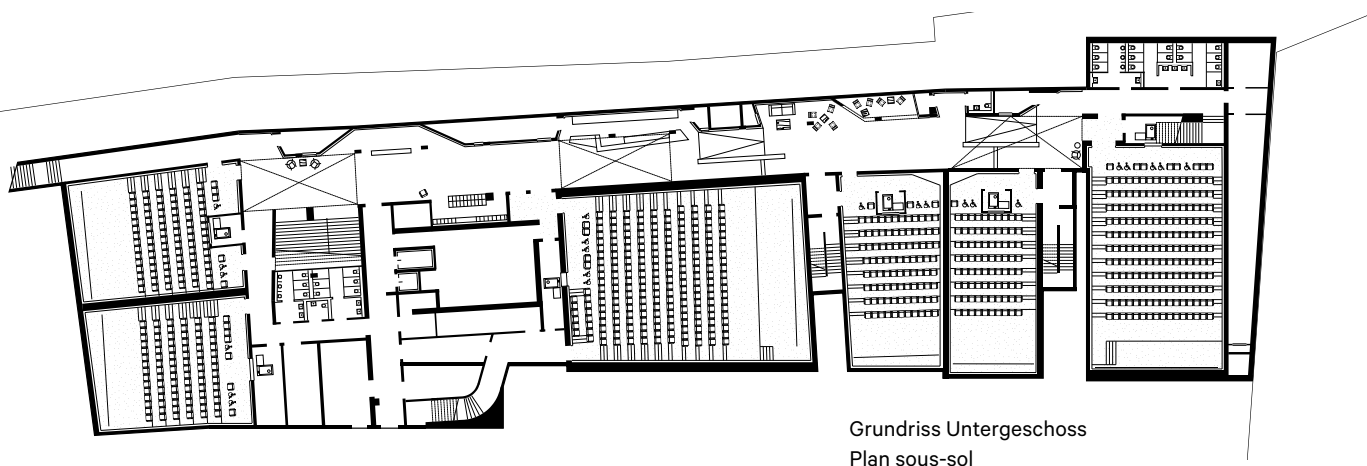
Seit einem guten Jahr ergänzt das «Kulturhaus Kosmos» an der Europaallee die Vielfalt an kulturellen Angeboten in Zürich. Auf drei Etagen bündelt es sechs Arthouse-Kinosäle, ein Veranstaltungsforum, einen Buchsalon, ein Bistro inklusive Bars mit Klub zu einem grossen Paket.

LE CENTRE CULTUREL KOSMOS, ZÜRICH, BURKHARD & LÜTHI ARCHITECTES

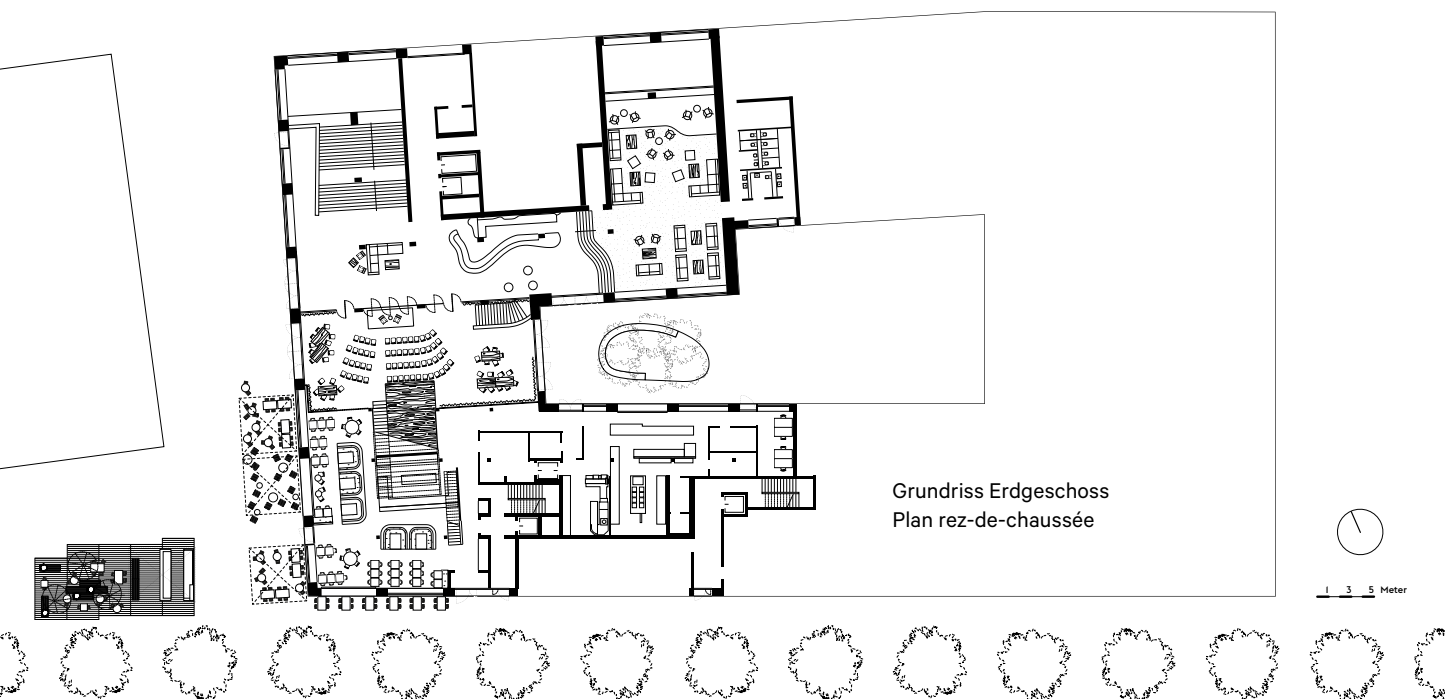
LE CHARME DISCRET DE LA GENTRIFICATION

Depuis une bonne année, le centre de la culture Kosmos à la Europaallee complète l'offre culturelle zurichoise. Sur trois étages, le Kosmos est un espace où cohabitent six salles de cinéma d'art et d'essai, un café littéraire, un restaurant, un bar et un club.

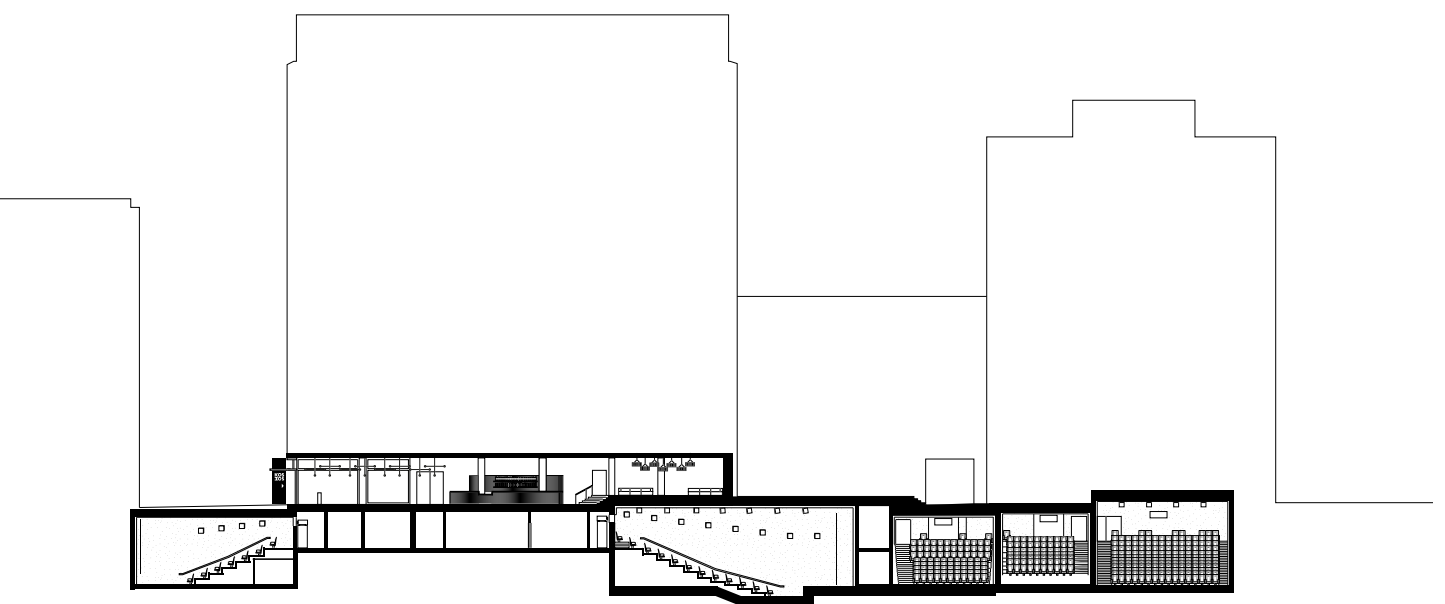




Grundriss Untergeschoss
Plan sous-sol



Grundriss Erdgeschoss
Plan rez-de-chaussée



Längsschnitt durch das Foyer
und die Kinosäle

Coupe longitudinale à travers
l'entrée et les salles de cinéma

Die sechs unterschiedlich grossen Kinosäle sind ganz in schwarz gehüllt; für den optimalen Sicht- und Sitzkomfort sorgen die goldfarbenen Sessel.

Les six salles de cinémas, chacune de taille différente, sont entièrement revêtues de noir; les larges sièges en velours jaune assurent un confort visuel et d'assise optimal.

Text | Texte:
Sibylle Hahner

Pläne und Fotos |
Plans et photos:
Burkhard & Lüthi



Die Betreiber des Kosmos setzen neben dem normalen Kinogeschäft auf Festivalsauglichkeit bis hin zu gewinnbringenden Vermietungen für private Events.

Für die «beste Adresse für gesellschaftsrelevante Themen» versäumte man nicht, den so wichtigen Faktor Hipness zu berücksichtigen, der auch im benachbarten «25 Hours Hotel» tonangebend war.

Unsereins, die Babyboomer, waren noch stolz auf unser ausgelagertes Wohnzimmer in Format eines Programmkinos, davor oder danach sass man anderenorts im geliebten Café oder vertrauten Beiz. Neue Bücher stöberten wir im versteckten Buchladen mit bis zur Decke tapezierten Autorenportraits durch. Tempi passati!

An der Europaallee im Kreis 4 weht der frische Wind der Gentrifizierung. Nach beschaulichen Jahren der sich entwickelnden Quartiere folgten in Zürich immer mehr Paukenschläge mit grossflächigen und massiven Arealentwicklungen.

Das Einzugsgebiet ist schliesslich – neben dem Quartier und der Stadt – die sogenannte «Greater Zurich Area».

Ausgangspunkt für das Kosmos war die Arealentwicklung der bahnhofsnahen Europaallee mit der SBB als Grundstückseigentümerin. Im Baufeld H lieferten «E2A Architekten» aus Zürich die architektonische Grundstruktur für die bauliche Zweiteilung in «Kulturhaus Kosmos» und «25 Hours Hotel».

Les exploitants de Kosmos misent, outre les présentations cinématographiques habituelles, sur la possibilité d'organiser des festivals ou de louer les locaux pour des événements privés.

L'«adresse incontournable» pour se tenir au courant des thèmes socialement pertinents doit certes avoir un côté branché, qui par ailleurs est la force motrice du succès de l'hôtel avoisinant «25 Hours Hotel».

Nous de la génération du Baby-Boom, nous étions encore fiers de notre salle de séjour transformée en cinéma d'art et d'essai, et ensuite, ou parfois même avant, on se retrouvaient réunis dans notre café ou bistrot préféré. Nous étions à la recherche de nouveaux livres dans une librairie loin des sentiers battus, dont les murs étaient tapissés jusqu'au plafond de portraits d'auteurs. Le bon vieux temps!

Le vent frais de la gentrification, c'est-à-dire de l'embourgeoisement, souffle le long de l'Europaallee dans le Kreis 4. Après des années de calme dans les quartiers qui continuent à se développer, on assiste à Zurich au développement accru de sites de grande envergure qui encourent un franc succès.

Après tout, la zone de chalandise est, de nos jours, outre le quartier et la ville, ce que l'on appelle la «Greater Zurich Area», l'agglomération zurichoise.



Bistro / Bar: Blick auf den Bistrobereich im Erdgeschoss, die Bar umgeben von rohem Beton befindet sich unter der grossen Treppe, Einzeltische und gepolsterten Sitzbanknischen sorgen für eine angenehme und lockere Gruppierung der Gäste.

Bistro/bar: vue de la zone bistro au rez-de-chaussée, le bar entouré de béton brut est situé sous les grands escaliers, les tables individuelles et les niches avec des banquettes rembourrées assurent détente et convivialité.

Hinter der Kosmos-Kultur AG stehen die Projekt-Initianten Bruno Deckert und der Filmemacher Samir. Bruno Deckert ist mit seinem Buchsalon »sphères«, das Bar, Buch und Bühne zusammenbringt, bereits stadtbekannt. Das Konzept für den gesamten Innenausbau übergab die Kosmos-Kultur AG den Zürcher Architekten »Burkhard & Lüthi«.

Dreh- und Angelpunkt des Kinokomplexes ist das Veranstaltungs-Forum, eine grosse Holztreppe mit Sitzstufen gepaart mit einem disponiblen Podium. Hinunter geht es zu den sechs Arthouse-Kinosälen, hinauf zum Buchsalon, der bestückt mit Bücherinseln und Bartheke Sitzmöglichkeiten anbietet, die zum Schmökern einladen.

Auf rund 4500 Quadratmetern sollte ein räumliches Kontinuum entstehen. Erklärtes Vorbild für die geplante Raumstruktur war das »Palais de Tokyo«. Es wurde 1937 parallel zur Weltausstellung in Paris als Museum für Moderne Kunst konzipiert, Lacaton &

Tout a commencé par le développement de l'Europaallee, près de la gare, avec CFF comme propriétaire du terrain. Dans le lot de construction H, le bureau d'architectes E2A Architekten de Zurich a concrétisé la structure architecturale de base prévoyant une division structurelle du »Centre culturel Kosmos« et du »25 Hours Hotel«.

Kosmos-Kultur AG est né sur l'initiative de Bruno Deckert et du réalisateur Samir. Bruno Deckert est déjà une institution connue dans la ville pour »Sphères«, le salon littéraire qu'il a ouvert dans le quartier de Zurich West. Kosmos-Kultur AG confia le concept de l'aménagement intérieur aux architectes zurichois »Burkhard & Lüthi«.

La plaque tournant du complexe cinématographique est le foyer où se déroule les événements – un grand escalier en bois avec des gradins et un podium. Des escaliers vers le bas mènent aux six cinémas d'art et d'essai, et quand on prend les escaliers vers le haut, on arrive au café littéraire, équipé d'îlots de livres et d'un comptoir de bar qui invite à bouquiner.

L'idée était de créer sur une surface d'environ 4500 mètres carrés un continuum spatial. La structure spatiale s'est inspirée du »Palais de Tokyo«. Conçu en 1937 parallèlement à l'exposition universelle de Paris comme musée d'art moderne, Lacaton & Vassal l'a transformé, en 2000, en temple d'art



Buchsalon: Auch den Buchsalon bestimmen günstige Materialien wie geschliffener Gussasphalt als Bodenbelag und schlichte Regale aus Seekiefernsperrholz. Platz genug für einladende Sitzgelegenheiten zum Schmökern in Büchern mit der begleitenden Tasse Kaffee.

Le café littéraire: la librairie se définit par des matériaux peu coûteux, comme l'asphalte coulé utilisé pour le revêtement de sol et le contreplaqué à base de pin maritime pour les étagères. Un grand nombre de places assises accueillent ceux qui veulent bouquiner et prendre un bon café.

Vassal haben es im Jahr 2000 zu einem experimentellen Kunsttempel und stilischem Ort transformiert. Lacaton & Vassals minimalistisches Prinzip der »No architecture«, wie die Verwendung von kostengünstigen Materialien und ihr konsequentes »underdetailing« beeinflusste massgeblich den Innenausbau des Kosmos.

Die von »E2A Architekten« vorgegebene rohe Betonstruktur liess sich perfekt mit primären Oberflächen ohne Veredelung kombinieren: geschliffener Gussasphalt als Bodenbelag, Heraklit-Holzwohle für die Decken, Seekiefernsperrholz für Wände und

Im Kreis 4 weht der frische Wind der Gentrifizierung.

C'est le vent nouveau de la gentrification qui souffle le long de l'Europaallee dans le »Kreis« 4.

expérimental et lieu de style. Le principe minimaliste de »No architecture« de Lacaton & Vassal, comme l'utilisation de matériaux bon marché et leur »underdetailing« systématique, a eu une influence décisive sur l'aménagement intérieur du Kosmos.

La structure en béton brut, prédéfinie par le bureau d'architectes E2A, s'allie à merveille aux surfaces primaires, dénuées de tout raffinement: le sol en asphalte coulé, les plafonds en laine de bois Heraklit, les murs et les gradins en contreplaqué à base de pin maritime. Les rideaux textiles, le seul matériau high-tech utilisé, sont un élément



Treppe: Blick auf das zentrale Veranstaltungs-Forum, gestaltet als grosse Holzstufen, verkleidet mit Seekiefernsperrholz. Wichtiges Gestaltungselement sind die textilen Vorhänge aus Akustikstoff, die nicht nur der Raumteilung, sondern auch dem Schallschutz dienen.

Escaliers: vue du foyer où se déroule les événements, le grand escalier en bois avec gradins, recouvert de contreplaqué à base de pin maritime. Les rideaux en tissu acoustique, servant non seulement à diviser la pièce mais également à assurer une bonne isolation acoustique, constituent un élément de design important.

Sitzstufen. Einziges Hightech-Material und wichtiges Gestaltungselement sind die verwendeten textilen Vorhänge, die nicht nur der Raumteilung, sondern auch dem Schallschutz dienen; dieser wird durch den (schwer entflammbaren) Akustikstoff «Acoustic Divider Vario» gewährleistet. Wirksam wird der Geräuschpegel um circa 15 Dezibel reduziert. Die beiden äusseren Schichten bestehen aus einem Akustikstoff (Trevira CS), dazwischen liegt der «Noise-Silencer» aus einem beschichteten Molton.

Die «Kinoallee» im Untergeschoss, in konventionellen Multiplexkinos auch als «Rattengang» bekannt, wurde mit Raumnischen, Oberlichtern und einer weiteren Bartheke aufgelockert. Die sechs unterschiedlich grossen Kinosäle, ausgestattet mit dem neuen Tonformat «Atmos» wurden ganz in schwarz gehüllt; für den optimalen Sicht- und Sitzkomfort sorgen die goldfarbenen Sessel.

Vor oder nach dem Kinobesuch strömt man möglicherweise zur vierten (!) geschwungenen Bartheke im Zentrum des Erdgeschosses. Das Seekiefernsperrholz wurde nach dem Dukta-Verfahren in feinen Rillen aufgefräst, um die Akustik im Raum zu verbessern. Hinterlegt mit Licht macht sie den Auftakt für den dahinter liegenden Klubraum, mit Aussicht auf die Bahngleise.

de design important: ils divisent la pièce et assurent en même temps une bonne isolation acoustique. Les rideaux acoustiques faits à base d'un tissu acoustique (difficilement inflammable), l'«Acoustic Divider Vario», permet de réduire le niveau sonore d'environ 15 décibels. Un tissu Molleton doté d'un revêtement, le «NoiseSilencer», est inséré entre deux couches de tissu à base d'un matériau acoustique (Trevira CS).

En créant des niches, des puits de lumière et un autre comptoir de bar, on a voulu ajouter une touche de lumière au sous-sol de la «Kinoallee», également connue sous le nom de «corridor des rats» dans les cinémas multiplex conventionnels. Les six salles de cinémas, chacune de taille différente, sont toutes équipées du nouveau format sonore «Atmos» et entièrement revêtues de noir; les larges sièges en velours jaune assurent un confort visuel et d'assise optimal.

Avant ou après la visite au cinéma, on peut se rendre au quatrième (!) comptoir de bar, au milieu du rez-de-chaussée. Le contreplaqué maritime a été fraisé en fines rainures, selon la méthode Dukta, pour améliorer l'acoustique de la pièce. Un éclairage arrière marque l'entrée du club, avec vue sur la voie ferrée.

Remarquable aussi le ciel étoilé qui brille

Lichter: Foyerbereich im Erdgeschoss mit rückwärtigem Klub und Bartheke. Die kosmos-spezifische Leuchte «Mobile» strahlt durch alle Räume. Die filigrane, modulare Lichtstruktur mit ihren LED-Lichtpunkten lässt einen Sternenhimmel entstehen.

Éclairage: le foyer au rez-de-chaussée avec, à l'arrière, un club et comptoir de bar. Le luminaire «Mobile», un élément spécifique au Kosmos, illumine toutes les pièces. La structure d'éclairage, particulièrement filigrane et modulaire, avec des points lumineux LED qui rappellent un ciel étoilé.



Bemerkenswert ist auch der Sternenhimmel, der mit der kosmos-spezifischen Leuchte «Mobile» durch alle Räume strahlt. Die filigrane, modulare Lichtstruktur trägt die LED-Lichtpunkte über Spiegelungen sogar bis in den Aussenraum.

Bleibt zu hoffen, dass dieser strahlende Kosmos die Kinolandschaft des Quartiers nicht nur konkurrenziert, sondern auch bereichert!

dans toutes les pièces grâce au luminaire «Mobile». La structure d'éclairage, particulièrement filigrane et modulaire, est dotée d'un système de réflexion qui projette les points lumineux LED vers l'espace extérieur.

Espérons que ce «Kosmos rayonnant» ne concurrencera pas seulement le paysage cinématographique du quartier, mais réussira également à l'enrichir!

Standort | Emplacement
Lagerstrasse 104, 8004 Zürich

Bauherrschaft | Maître d'ouvrage
Kosmos-Kultur AG

Architektur | Architecture
E2A Architekten, Zürich

Architektur Innenausbau | Architecture intérieure
Burkhard & Lüthi, Zürich

Realisierung | Réalisation
2017

Bausumme | Réalisation
CHF 13,99 Mio.

Beleuchtungsplaner | Concepteur d'éclairage
Neue Werkstatt GmbH

Textilien | Textiles
Création Baumann, Langenthal